

ITALIAN LIVING

Esiste un lessico progettuale e arredativo tutto italiano? Crediamo di sì. In queste pagine, selezioniamo e proponiamo luoghi, privati e pubblici, interni e a volte anche esterni, che rispondono alla nostra domanda: dove lo spazio viene concepito, pensato e realizzato secondo una metodologia e uno spirito identificabili con il Paese.

Does a specifically Italian design and furnishing language exist? We think so. In these pages, we choose and suggest both private and public places, mainly indoor but sometimes also outdoor, that answer our question; where the space is conceived, designed and realized according to a method and a spirit that can be identified as Italian.

La costruzione segue la morfologia del terreno che digrada dolcemente verso il lago.

The building follows the ground's morphology, gently sloping towards the lake.



L'ESSENZA DELL'EQUILIBRIO

THE ESSENCE OF BALANCE

di Giulia Bruno
foto Filippo Simonetti

Una prestigiosa residenza sulle rive del Lago di Garda rappresenta il risultato della ricerca d'equilibrio fra naturale morfologia del terreno e planimetria della costruzione, fra paesaggio e spazi interni ed esterni, fra tradizione compositiva e necessità abitative. Progetto Studio Sangalli, architetto Gianfranco Sangalli.

A prestigious villa on the shore of Lake Garda represents the result of the pursuit of a balance between the natural morphology of the land and the building's plan, between landscape and both interior and exterior spaces, between compositional tradition and living needs. Design Studio Sangalli, architect Gianfranco Sangalli.

Fra gli uliveti e i vigneti delle colline che circondano il Lago di Garda, nel mite clima di Toscolano-Maderno (Brescia), Gianfranco Sangalli ha progettato un'abitazione privata di 400 metri quadrati, sviluppata su tre livelli e assolutamente 'mimetizzata' nello scenario circostante.

Una sorta di patio, scandito da terrazze e porticati, occupa parte del giardino su cui affacciano zona giorno, al pian terreno, e zona notte, al primo piano. Le ampie vetrate della facciata principale si specchiano nell'acqua della piscina all'ingresso della proprietà. L'equilibrio tra pieni e vuoti è scandito dalle murature in calcstruzzo a vista o rivestite in Pietra Piasentina laccata, che avvolgono la casa confondendone quasi l'elegante impostazione architettonica con i terrazzamenti intorno. Il colore grigio percorso

da leggere venature di calcite bianca ricorda la tradizione costruttiva del luogo, ripresa nei rivestimenti di mura esterne e superfici carrabili, dove si è scelta la lavorazione a spacco con leggere marezzature bruno-rossastre.

La pavimentazione diventa vibrante nell'esterno e nella zona giorno, dove la Pietra Piasentina ha lavorazione fiammata.

Ambienti interni e natura circostante sono messi in relazione dalle specchiature della facciata principale, realizzate con soluzioni in alluminio Schüco. Le ampie pareti vetrate terra-cielo, orientate a sud e rivolte al lago, ottimizzano l'apporto di luce naturale al grande living e alle camere da letto del piano superiore, offrendo, per altro, eccellenti performance termiche, acustiche e di sicurezza. Negli interni progettati all'inse-



gna dell'essenza di equilibrio, protagonisti sono pietra, cemento a vista, vetro e metallo. Una scenografica scala a doppia altezza, con struttura in acciaio, gradini in Pietra Piasentina e parapetti in cristallo stratificato, collega i due piani fuori terra; un piano ipogeo è dedicato ad autorimessa e vani tecnici. Il camino in bioetanolo a filo pavimento completa otticamente una parete sospesa nel living, dove l'essenzialità degli arredi progettati da Studio Sangalli è vivacizzata dal blu oltremare del grande divano. Una partizione vetrata separa l'area living con il grande tavolo in cristallo, dalla cucina tutta acciaio e pietra. Piacevole è il contrasto con la zona notte dalle atmosfere decisamente più calde e rilassate. Tutta l'abitazione è dotata di comandi domotici AVE per il controllo di climatizzazione e illuminazione, il funzionamento dei grandi elettrodomestici e il sistema antintrusione. www.studioarchitettosangalli.com

Among the olive groves and vineyards of the hills surrounding Lake Garda, in the mild climate of Toscolano-Maderno (Brescia), Gianfranco Sangalli has designed a 400 sq m private house, spread over three levels and completely 'camouflaged' with the surrounding landscape. A sort of patio, marked by terraces and porches, occupies part of the garden on which the living area on the ground floor and the sleeping area on the first floor overlook. The large windows of the main façade are reflected into the water of the swimming pool at the entrance of the property. The balance between solids and voids is defined by the walls in exposed concrete or clad in laconic Piasentina stone that envelop the house almost confusing its elegant architecture with the surrounding terracing. The grey color with light white calcite veins recalls the local building tradition, which is evoked in the cladding of the external walls and driveways, where a cleft finish with light reddish-brown marbling was chosen. The flooring becomes vibrant in the outside and in the living area, where the Piasentina stone has a flamed finish. The interiors and the surrounding nature are connected by the bays on the main façade,

made with Schüco aluminum solutions. The large glazed floor to ceiling walls, south-facing and overlooking the lake, allow maximum natural light into the large living room and the bedrooms on the upper floor, also offering excellent thermal, acoustic and safety performances. In the balance-inspired interiors, the protagonists are stone, exposed concrete, glass and metal. A scenic double-height staircase, with a steel structure, Piasentina stone steps and stratified glass parapets, connects the two above-ground floors, while an underground floor is used as garage and technical rooms. The bioethanol flush-to-the-floor fireplace visually completes a suspended wall in the living room, where the essential furnishings designed by Studio Sangalli are livened up by the ultramarine blue of the large sofa. A glass partition separates the living area with the large crystal table from the steel and stone kitchen. The contrast with the sleeping area characterized by a definitely warmer and more relaxed atmosphere is really pleasant. The whole house is equipped with AVE home automation controls for air conditioning and lighting, the operation of large domestic appliances and the alarm system. www.studioarchitettosangalli.com



Pagina accanto, una visione esterna della casa rispecchiata nella piscina. Qui sopra, zona giorno, con tavolo di cristallo Doge di Carlo Scarpa per Cassina; ampie vetrate progettate ad hoc con vista lago. A fianco, divano Budapest di Paola Navone per Baxter.

Opposite page, exterior view of the house reflected in the pool. Above, living area, with Doge glass table designed by Carlo Scarpa per Cassina; large custom windows with lake view. Beside, Budapest sofa by Paola Navone for Baxter.



Pagina accanto, due immagini della cucina di Norbert Wangen per Boffi, modello K20; parete di fondo con componenti di Norbert Wangen per Boffi, modello K14, rimodulate ad hoc. Qui sotto, particolare della scala d'accesso al piano superiore; gli arredi di bagno e camera da letto sono di Studio Sangalli.

Opposite page, two pictures of the K20 kitchen designed by Norbert Wangen for Boffi; back wall with K14 components by Norbert Wangen for Boffi, specially redesigned. Below, detail of the staircase leading to the upper floor; the furnishings of both bathroom and bedroom are by Studio Sangalli.

